Supplement

News from the Russell Editorial Project

Edited by Richard A. Rempel, with Diane M. Kerss, and Sheila Turcon

PERPLEXITIES

Nicholas Griffin would like to thank Colin Matthew for discovering in W. R. Le Fanu the source of a quotation used by Russell in “Why Do We
Regard Time, But Not Space, as Necessarily a Plenum?” (1897):

The important point seems to be, that, while I cannot be in two places at once, "like a bird", I can be in the same place at different times.

Catherine Funnell found that the *Oxford Dictionary of Quotations* (2nd ed.) attributes a similar remark to Sir Boyle Roche (1743–1807), an Irish politician famed as a perpetrator of Irish bulls, but does not provide a basis for the attribution. Correspondence with the Oxford University Press led J. LeBlanc to a play by Thomas Jevon, *The Devil of a Wife, or, a Comic Transformation* (1686), in which the following exchange occurs:

*Lady Lovemore:* ... Is not that I there ... How can it be when I am here? I can not be in two places at once.

*Rowland:* Surely no, unless thou wer't a bird.

It is unlikely, however, that this rather obscure play was what Russell had in mind; for, according to Le Fanu in *Seventy Years of Irish Life being Anecdotes and Reminiscences* (London, 1893), by the end of the nineteenth century Roche’s remark, “A man couldn’t be in two places at once, barring he was a bird”; had become a household word. The connection between Roche’s bull and Lady Lovemore is still a mystery, but, fortunately, not one that we have to solve.